

Sample for Reference Purposes Only. Forms have bilingual format for your convenience, but must be completed and filed with the court in English. **Modelo sólo para fines de referencia. Los formularios tienen formato bilingüe para su conveniencia, pero deben llenarse y presentarse ante el tribunal en idioma inglés.**



CIRCUIT COURT FOR _____, MARYLAND
TRIBUNAL DE CIRCUITO PARA _____, MARYLAND
SITTING AS A JUVENILE COURT City/County
EN CALIDAD DE TRIBUNAL DE MENORES Ciudad/condado

Located at _____
Ubicado en _____

Court Address
Dirección del tribunal

In the Matter of: _____

En lo referente a: _____

Respondent/Petitioner
Demandado/solicitante

Date of Birth: _____

Fecha de nacimiento: _____

Case Number: _____

Número de caso: _____

Tracking Number: _____

Número de seguimiento: _____

Other Reference Numbers: _____

Otros números de referencia: _____

Date: _____

Fecha: _____

PETITION FOR EXPUNGEMENT OF JUVENILE RECORDS
PETICIÓN DE CANCELACIÓN DE ANTECEDENTES PENALES DE MENORES

(Code, Courts Article, §3-8A-27.1)

(Código, Artículo de Tribunales, sección 3-8A-27.1)

1. **(Check one of the following boxes.)** On or about _____, Date

I was arrested or served with a citation by an officer of the _____ Law Enforcement Agency

at _____, Maryland, as a result of the following incident

(Marque una de las casillas siguientes). En o cerca del _____, Fecha

Fui arrestado o notificado con una citación por un oficial de la _____ Agencia del orden público

en _____, Maryland, como resultado del siguiente incidente

2. I was charged with the offense of _____
Me acusaron del delito de _____

3. On or about _____, the charge was disposed of as follows
En o cerca del _____, la acusación se dispuso de la siguiente manera

Date
Fecha

(check one of the following boxes):
(marque una de las casillas siguientes):

a. The State's Attorney entered a nolle prosequi.
El fiscal presentó un nolle prosequi.

b. The delinquency or Child in Need of Supervision petition or the citation was dismissed.
Se desestimó la solicitud por delincuencia o de menor con necesidad de supervisión o la citación.

- c. The court, in an adjudicatory hearing, did not find that the allegations in the delinquency or Child in Need of Supervision petition or citation were true.
El Tribunal, en una audiencia de adjudicación, no encontró que las alegaciones en la solicitud o citación por delincuencia o de menor con necesidad de supervisión fueran verdaderas.
- d. The adjudicatory hearing was not held within two (2) years after the delinquency or Child in Need of Supervision petition or citation was filed.
La audiencia de adjudicación no se llevó a cabo dentro de los dos (2) años posteriores a la presentación de la solicitud o citación por delincuencia o de menor con necesidad de supervisión.
- e. The court, in a disposition hearing, found that I did not require guidance, treatment, or rehabilitation.
El Tribunal, en una audiencia de disposición, determinó que no necesitaba orientación, tratamiento o rehabilitación.
- f. The court, in a disposition hearing, found that I did require guidance, treatment, or rehabilitation.
El Tribunal, en una audiencia de disposición, determinó que necesitaba orientación, tratamiento o rehabilitación.

4. Each of the following statements are true (**check each true statement**):

Cada una de las siguientes afirmaciones es verdadera (**marque cada afirmación verdadera**):

- a. I am at least 18 years old.
Tengo por lo menos 18 años de edad.
- b. At least two (2) years have elapsed since the last official action in my juvenile record.
Han transcurrido al menos dos (2) años desde la última acción oficial en mis antecedentes penales de menores.
- c. I have never been adjudicated delinquent, or, I was only adjudicated delinquent one time.
Nunca he sido juzgado como delincuente, o, solo fui juzgado como delincuente una vez.
- d. I have not subsequently been convicted of any offense.
No he sido condenado posteriormente por ningún delito.
- e. No delinquency petition or criminal charge is pending against me.
No hay ninguna solicitud por delincuencia o cargo criminal pendiente contra mí.
- f. I have not been adjudicated delinquent for an offense that, if committed by an adult, would constitute: a crime of violence (as defined in Code, Criminal Law Article, §14-101); a violation of Code, Criminal Law Article, §3-308; or a felony.
No he sido declarado delincuente por un delito que, de ser cometido por un adulto, constituiría: un delito de violencia (según la definición del Código, artículo sobre el derecho penal, sección 14-101); una violación del Código, artículo sobre el derecho penal, sección 3-308; o un delito grave.
- g. I have not been required to register as a sex offender under Code, Criminal Procedure Article, §11-704.
No se me ha exigido que me registre como transgresor sexual según el Código, artículo sobre procedimientos penales, sección 11-704.
- h. I have not been adjudicated delinquent for an offense involving the use of a firearm, (as defined in Code, Public Safety Article, §5-101) in the commission of a crime of violence (as defined in Code, Criminal Law Article, §14-101).
No he sido declarado delincuente por un delito que implique el uso de un arma de fuego, (como se define en el Código, artículo sobre seguridad pública, sección 5-101) en la comisión de un delito de violencia (como se define en el Código, artículo sobre el derecho penal, sección 14-101).
- i. I have fully paid any monetary restitution ordered by the court in the delinquency proceeding.
He pagado completamente cualquier restitución monetaria ordenada por el tribunal en el procedimiento de delincuencia.

Case Number: _____

Número de caso: _____

- j. I understand that the court shall consider my best interests, my stability in the community, and the safety of the public in its consideration of this petition.
Entiendo que el tribunal considerará mis mejores intereses, mi estabilidad en la comunidad y la seguridad del público al considerar esta solicitud.

I request the court to enter an Order for Expungement of my juvenile record pertaining to the above action.
Solicito al tribunal que dicte una orden de cancelación de mis antecedentes penales de menores relativos a la acción anterior.

I solemnly affirm under the penalties of perjury that the contents of this document are true to the best of my knowledge, information, and belief.
Afirmo solemnemente, bajo pena de perjurio, que el contenido de este documento es verdadero según mi leal saber y entender, información y creencia.

Date
Fecha

Signature
Firma

Telephone Number
Número de teléfono

Printed Name
Nombre en letra de imprenta

Fax
Fax

Address
Dirección

E-mail
Correo electrónico

City, State, Zip
Ciudad, Estado, Código postal

PEEXP